

Ambassadors Magazine

2023

使者年中事工報告

使者

一棵樹的故事

華人差傳大會舉辦線上座談會

使者成立「門徒培育資源中心」

60週年

慶祝

基督使者協會成立

下一次
華人差傳大會

2024年

12月26-29日

A Tree Story

On March 2, 2023, our co-founder of Ambassadors for Christ (AFC), Leona Choy, went to be with the Lord. What a wonderful lady! She will be deeply missed. I love what Leona said about AFC's humble beginning using planting an oak tree as a metaphor:

“

It is easy to plant the seed of a fragile ornamental flower. However, when you want to grow a sturdy oak tree, you plant a small acorn and patiently wait year after year, even generation after generation, to see the results of your planting. You may not live to see the mature massive strong oak it will become. Decades later in the future others may benefit from its shade and wood harvested from its trunk for building a great structure.

- Leona Choy

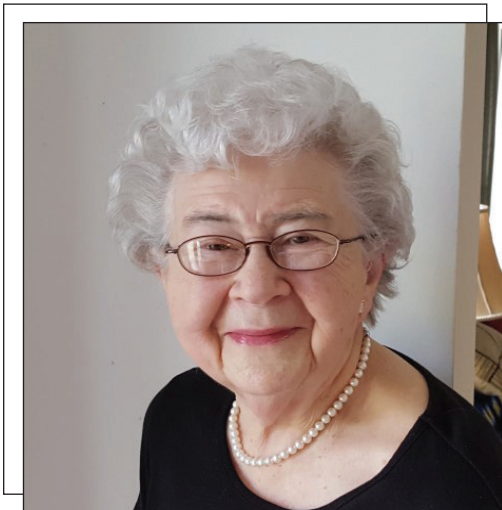
*The Blessed Journey,
Celebrating AFC's Half-Century.*

”

.....

IN LOVING MEMORY OF

Leona Choy



In the 1960s, Leona Choy, her husband Ted Choy, and Moses Chow, with the encouragement of Christiana Tsai, planted that “acorn” for Christ. Perhaps, little did they dream of what it would become six decades later. AFC has grown into a hardy “oak tree” spreading its branches across at least three continents. These founders received from God a strategic vision: reaching Chinese intellectuals for Christ in this generation. This vision remains unchanged after 60 years. They left behind a rich legacy and role model that will continue to inspire AFC to stay on course, winning Chinese intellectuals and cultivating them into disciples of Jesus Christ.

AFC is committed to strategically sending campus missionaries to select university campuses in the United States; reaching and walking with graduates who just started their careers; and cultivating young couples to commit to local churches as faithful members of the body of Christ. In a nutshell, AFC will form a strong partnership with Chinese immigrant churches in North America to reach 18-38 year-old, Mandarin-speaking intellectuals with the Gospel of Jesus Christ, including international students, young professionals, and young families. Ultimately, this young generation will be transformed into disciples of Jesus Christ and continue to multiply for generations to come in a global setting.

To accomplish this goal, AFC will soon launch a new initiative, called the “Discipleship Resource Center” (DRC). The mission of the DRC is to provide high-quality resources, including gospel, discipleship, counseling, marriage, and parenting resources, to empower Chinese intellectuals, church leaders, and mission mobilizers for the cultivation of young disciples of Christ in living out the Gospel, bearing fruit, and serving God and His people. Over the next year, I look forward to sharing more about this new venture. I want the DRC to reach more young people and become a blessing to Chinese churches using these resources to equip disciples of every generation.



◀ Ted Choy and Leona Choy.

The other “acorn” being planted by AFC is the Chinese Mission Convention (CMC). Founded by Rev. Moses Chow, one of the pioneers in cross-cultural missions, desiring to see all people confess Jesus Christ is the Lord has been the foundational bedrock of AFC ministry. Therefore, in 1983 AFC organized the very first CMC, aiming to mobilize Chinese Churches in North America to reach their kinsmen and later to reach people beyond their ethnic groups. Ever since then CMC has become a highly anticipated event suitable for the entire church family to come and listen to timely and challenging messages from speakers around the world, while providing a place where the church across the generations can explore their roles in the global mission and respond to the calling from God for His mission.

I am excited to announce that the next CMC will be in-person in Baltimore, Maryland from December 26 to December 29, 2024. Our team has been planning for over a year since 2022. The theme in 2024 will be “We are Ambassadors for Christ -- Generations on Mission Together”, believing that all generations are called by God as His ambassadors to proclaim the Gospel of God’s kingdom to the whole world and to cultivate all people into disciples of Jesus Christ.

In 1 Corinthians 3:6-7, Paul exhorted the church at Corinth to be mindful of why they existed as the body of Christ. He writes, “I planted, Apollos watered, but God gave them growth. So neither he who plants nor he who waters is anything, but only God who gives the growth” (ESV). The staff members of AFC fully understand that it is by the grace of God, and His grace only, that the “acorns” AFC planted

and watered have been able to grow into the “oak trees.” Paul reminds us of who we are individually and corporately in the body of Christ: we are His ambassadors entrusted with this glorious ministry and message to point people to Christ, the Savior who reconciles us with God through His perfect redemption and resurrection. Together, let us press on, continuing to build His kingdom on the cornerstone, which is Jesus Christ, by taking the message of the Gospel to the world and equipping those who commit to walk the path that leads to His glorious kingdom.

The year 2023 marks a major milestone for AFC. I could not think of a better way to honor these pioneering founders other than by planting more “acorns” through the ministry of AFC, so that in the future numerous sturdy oak trees can spread rejuvenating shade and bear abundant fruit for His glory. I invite you to join AFC to plant more seeds, whether they are “acorns” or “mustard,” God will grow them “and become a tree, so that the birds of the air come and make nests in its branches.” (Matthew 13:32, ESV) This is God’s heart toward His kingdom. Leona received the vision and lived in that vision. Now it is our turn to do the same.

This is not only a tree story, but also a true story! A true story is not only wonderful to read, but can also transform people’s hearts.

So we are His Ambassadors,
Yeou Cherng Bor
President, AFC

一顆樹的故事

2023年3月2日，基督使者協會的共同創辦人，Leona Choy（蔡司麗安）女士，安息主懷。我們深切緬懷這位忠心良善的使女。我喜歡Leona女士以種植橡樹的比喻來描寫基督使者協會筆路藍縷的草創之初：



種植嬌嫩的觀賞花卉的種子很容易。然而，當你想長出一棵堅固的橡樹時，你需要種下一顆小橡樹種子，然後年復一年，甚至一代又一代地耐心等待，才會看見你種植的結果。甚至在你有生之年都可能無法看到它長成一株成熟、碩大而堅挺的橡木。但是數十年之後，後人可能會在樹蔭下乘涼和採伐樹幹的木材用以建造宏偉的建築。——蔡司麗安，2013，半世頌揚半世恩，基督使者協會50週年蒙恩回顧與前瞻（註：中文由作者自譯）。

在1960年代，Leona Choy、她的丈夫蔡錫惠弟兄（Ted Choy）與周主培牧師，在蔡蘇娟女士的鼓勵下，為基督種下了一顆「橡樹種子」。或許，他們做夢都沒有想到六十年之後，基督使者協會這個「橡樹種子」已經長成一株健壯的「橡樹」，其分枝至少遍布世界的三大洲。這幾位創辦人從神領受了一個策略性的願景：為基督贏得這一世代的華人知識份子。這一願景在60年之後仍然沒有改變。他們留下了豐富的遺產與榜樣，將繼續激勵基督使者協會持守這個願景，贏得華人知識分子並培育他們成為耶穌基督的門徒。



▲ 蔡司麗安、蔡錫惠、蔡蘇娟、周主培合影。

因此，基督使者協會將致力於有戰略性地差派校園宣教士到選定的美國大學校園；與剛從校園畢業的職場新鮮人接觸並同行；培養年輕夫婦委身於地方教會，成為基督身體的忠心肢體。簡而言之，基督使者協會將與北美的華人移民教會形成強而有力的伙伴關係，將耶穌基督的福音傳給18-38歲講普通話的知識份子，包括國際留學生、年輕的專業人士和年輕家庭。最終，將這個年輕的一代轉變為耶穌基督的門徒，並且繼續在普世倍增門徒。

為了實現這個目標，基督使者協會近期將推動一項新計畫，定名為「門徒培育資源中心」(Discipleship Resource Center)。這個中心的使命是提供福音、門徒培育、心理輔導、婚姻與育兒的優質資源，促使華人知識份子、教會領袖與宣教機構，培育新世代基督門徒活出福音，多結果子，服事神與祂的百姓。在未來的一年，我期待與您分享更多關於這個新計畫的進展。我希望門徒培育資源中心能夠接觸到更多年輕人，並成為華人教會的祝福，利用這些資源來裝備每個世代的門徒。

基督使者協會種下的另一顆「橡樹種子」就是華人差傳大會（Chinese Mission Convention）。基督使者協會創辦人之一周主培牧師，是跨文化宣教的先驅，因此願意看到萬民口稱耶穌基督是主，一直是基督使者協會事工的基石。因此，基督使者協會在1983年舉辦第一屆華人差傳大會，目的是為了動員北美華人教會向不同族群的人傳講福音。從此華人差傳大會成為一項備受期待的聚會，因為它適合整個教會和家庭前來聆聽來自世界各地講員帶來切時而且深具挑戰性的信息，同時提供一個場所，讓教會內部不同的世代一起探索他們在普世宣教中的角色，並回應神的呼召。

在此我很高興地宣布，下一屆華人差傳大會將於2024年12月26日至12月29日在馬里蘭州巴爾地摩市（Baltimore, Maryland）舉行。我們的團隊從2022年開始籌劃這個大會，至今已經有一年多。2024年大會的主題是「同為使者，同擔使命」。因為我們深信所有的世代都蒙神呼召作祂的使者，向普世宣講神國的福音，並將萬民培育成耶穌基督的門徒。

在哥林多前書3:6-7中，保羅勸告哥林多教會要留心他們作為基督的身體而存在的目的。他寫道，「我栽種了，亞波羅澆灌了，唯有神叫他生長。可見栽種的算不得什麼，澆灌的也算不得什麼，只在那叫他生長的神。」基督使者協會的同工完全明白，正是靠著神的恩典，而且只有神的恩典，基督使者協會種植和澆灌的「橡樹種子」才能長成「橡樹」森林。保羅提醒我們，在基督的身體中，無論是個人還是集體，無論我們的身份是什麼：我們都是祂的使者，被託付這份榮耀的事工和信息，將人們指向基督這位救主，藉著祂完美的救贖和復活使我們與神和好。讓我們一起努力，繼續在耶穌基督這塊房角石上建立神的國度，將福音的信息傳講給世界，並裝備門徒，委身行走在通向神榮耀國度之路。

2023年是基督使者協會的一個重要里程碑。我認為，來緬懷這些先輩的最好方式，就是基督使者協會種植更多的「橡樹種子」，在日後讓無數健壯的橡樹可以伸展樹蔭並結實纍纍來榮耀神。我邀請您與基督使者協會同工，播下更多的種子，無論是橡樹種子還是芥菜種子，神會讓它們生長，「且成了樹，天上的飛鳥來宿在它的枝上。」（馬太福音13:32）這是神對祂國度的心意。Leona女士領受了這個異象並活在這個異象中，現在輪到我們了。

這不僅僅是一顆樹的故事，更是一個真實的故事！因為真實的故事不但讀起來精彩，更可以改變人心。



與您同工的，
柏有成
基督使者協會會長



2023 使者年中華事工報告

- 02** 來自會長的信：一棵樹的故事
President's Letter: A Tree Story.....
- 08** 目錄
Table of Contents
- 09** 十年樹木，百年樹人，校園耕耘，千秋大業！ *(available in Chinese only)*
AFC Campus Stories
- 16** 祂必不撇下我，也不丟棄我 *(available in Chinese only)*
AFC Campus Stories
- 18** 生命的春天 *(available in Chinese only)*
AFC Campus Stories
- 20** 信仰傳承，「家」倍努力 *(available in Chinese only)*
AFC Discipleship and Training Ministry.....
- 24** 使者成立「門徒培育資源中心」
AFC Launches the Discipleship Resource Center
- 28** 華人差傳大會舉辦線上座談會
CMC Sponsors Online Symposia.....
- 34** UKAFC 建立聯合宣教中心、促進校園事工發展
UKAFC Establishing a Joint Missionary Center to Promote Campus Ministry Development
- 40** 財產規劃
Planned Giving
- 43** 財務報告
Financial Report.....
- 44** 全新的使者規劃捐贈網站
Brand New Planned Giving Website

使者雜誌

基督使者協會出版

會長 柏有成博士
編輯 李雪瑩
美術設計 李雪瑩

感謝您關注使者事工，邀請您在禱告中
和財政上紀念使者的需要。

支票抬頭請寫 AFC

AMBASSADORS Magazine

President: Dr. Yeou-Cherng Bor
Editor: Lexie Li
Art & Design: Lexie Li

作者觀點立論，不一定代表本刊立場。本刊擁有刪改權以及網絡與
影音改編、使用權。作者擁有內容版權。歡迎聯係轉載。

Ambassadors Magazine is published by
AMBASSADORS FOR CHRIST, INC.
21 Ambassador Drive, Paradise
PA 17562-9687 U.S.A.
Non-profit postage paid at Baltimore, MD.
POSTMASTER: Send address changes to

AMBASSADORS MAGAZINE
21 Ambassador Drive, Paradise
PA 17562-9687 U.S.A.
Telephone: 717-687-8564
Email: am@afcinc.org
Copyright 2023 by AFC, Inc. USA



十年樹木，百年樹人， 校園耕耘，千秋大業！



文/彭召羊，使者校園事工主任
cpeng@afcinc.org

父怎樣差遣了我，
我也照樣差遣你們。

約翰福音20:21

一·從校園長起來的生命樹

60年前，周主培牧師、蔡錫惠弟兄和蔡麗安女士夫婦與「暗室之后」蔡蘇娟女士在賓州樂園鎮相見，神賜給他們一個清楚的異象：「為基督贏得這個世代的華人知識分子」，從此開始了基督使者協會。神藉著一代又一代的校園宣教士的辛勤耕耘，興起了使者校園事工這道美麗的風景線。

蔡麗安女士寫過一段耐人尋味的文字，我嘗試這樣翻成中文：「種花觀賞是輕鬆的，但如果你想要種植一棵堅實的橡樹，則先要把一顆橡樹子種下去，經過一年一年、甚至一代一代的耐心等待，才能看到你汗水的結晶。也許在你有生之年都看不到這顆橡樹子長成為高大粗壯的橡樹，但多年後他人卻得到益處，在樹下乘涼，或取材建造。」今年3月2日，蔡麗安女士97歲高齡回歸天家。我們可以欣慰地說，60年前使者的開創者們當年種下去的那顆種子，今天長成了一棵大樹，枝葉甚至從美國伸展到中國、英國、和世界其它角落。

我第一次見到蔡麗安女士是2013年10月19日那個週六在基督使者協會大使命培訓中心的開幕典禮。那個週末在新的大使命培訓中心舉辦了「85/90後校園事工策略會議」，我開車帶了北卡的校園同工和學生領袖前往。在那次難忘的見面中，蔡麗安女士在我們的心裡悄悄種下了一顆復興校園的種子。她特別為年輕的學生領袖Anna禱告，Anna心裡的那顆種子後來長成了小樹苗。她在 UNC Chapel Hill 的校園裡領人信主，與新信主的小姐妹做一對一的門徒訓練，並一起

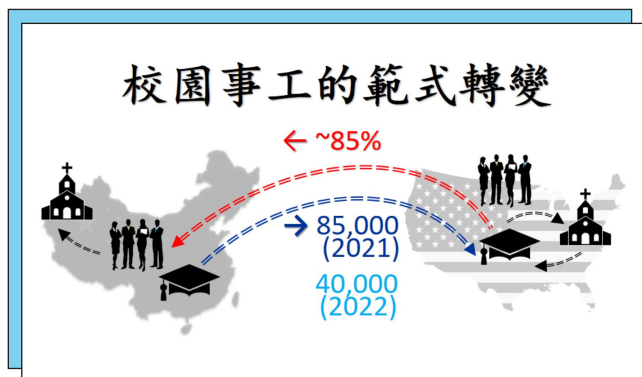
參與教堂山華人福音教會在UNC Chapel Hill校園的植堂，與其他小夥伴成為教會的第一批學生同工。今天，Anna帶著福音回到了家鄉的那片熱土，雖然當地的水土條件不好，我禱告神賜下春雨秋雨來滋潤Anna這棵小樹苗，不斷長大，結出更多的果實。

我們常說「十年樹木，百年樹人」。這個諺語源於《管子》，原意是：若作一年的打算，沒有比種植穀物更合適的；若作十年的打算，沒有比栽種果樹更合適的；若作一生長久的打算，沒有比培育人才更合適的。種植穀物，有一次的收成；栽種果樹，有十倍的收成；培育人才，則有百倍的收成。校園事工是神國的千秋大業，為基督培育天國人才。「又有落在好土裡的，就結實，有一百倍的，有六十倍的，有三十倍的。」（馬太福音13:8）。



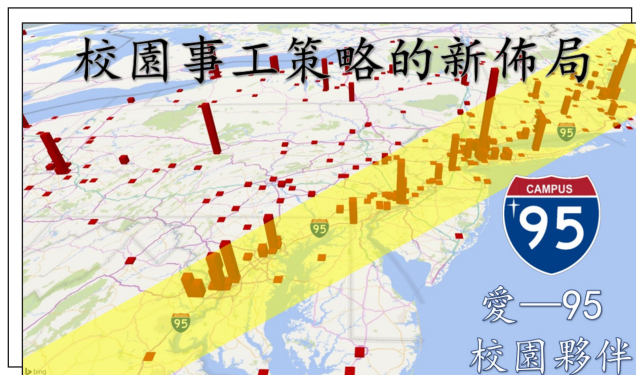
二·校園策略的新佈局

北美校園事工正在經歷一個範式轉變，突出表現在兩個方面。一是越來越多的學生像Anna那樣在留學之後選擇回國，目前中國留學生學成回國的比列已高達85%。二是留學熱潮在疫情中戛然而止，雖然後疫情時代有望復蘇，但中美摩擦的加劇使很多學生作出其它留學選擇。去年從中國來美留學的人數比上一年驟減一半以上，從2021年的86,000跌至2022年的40,000，隨之帶來中國留學生在美校園分布的巨大變化。



2022-2023學年使者各地校園同工接機和迎新的數據顯明，很多校園從國內來的新生人數屈指可數，但排名靠前的大學的中國留學生並未減少、甚至反超，接機迎新應接不暇。約翰霍普金斯大學校園事工2022年秋季新生接機達700多人，杜克大學志願者接機國內來的新生520人，與中國留學生門可羅雀的其它校園大相庭徑。

面對中國學生赴美留學的新趨勢和新分布，使者校園事工相應鋪開新的策略佈局，全盤考量，配置資源在中國留學生人數多的重點校園。把人力資源（校園宣教士）和培訓資源（門徒訓練）集中在策略性的校園，並與大學的基督徒老師和周邊的教會配搭，建立以重點校園為軸心的區域同工團隊，彼此配合，形成區域性的校園夥伴關係。



以美國東北部為例，上圖中的紅色方塊標明東北部地區星羅棋布的大學校園，方柱代表所在校園的中國留學生人數，方柱越高表明中國留學生越多。從高校林立的波士頓開始，穿過康州、紐約、費城、華盛頓，95號州際公路（I-95）的沿途地區集中了多所中國留學生密集的大學校園，這也正是基督使者協會校園事工策略的新佈局。進入後疫情時代，使者校園事工在I-95走廊差派校園宣教士，配置資源，建立團隊，一個美國東北部I-95沿路大學（連結附近紐約上州、新澤西、賓州）的校園新佈局正在形成。隨著I-95往南延伸，串聯北卡三角研究園區、亞特蘭大、弗羅里達等沿途中國留學生多的大學校園，使者校園事工正逐步在美東建立和完善「愛-95校園夥伴」的戰略佈局。

在疫情期間，基督使者協會校園宣教士堅守校園工場，採用一個「5G」攻略。

01 Go Deep
深度門徒訓練

02 Go Small
小組遍地開花

03 Go Hybrid
線上線下結合

04 Go Triangle
建立穩定團隊

05 Go Global
全球事工網絡



三·冬去春來·校園復興

2022年的冬天就像一個分水嶺，為疫情畫上一個句號，迎來萬物復甦的春天，也引進使者60週年的新里程。神為使者校園團隊預備了「國際橋梁」舉辦的國際學生冬令會，近50位使者的校園同工和學生參加了在冬季勝地丹佛舉辦的五天四夜的異象跨年盛會。感謝道安基金會提供的大會獎學金，來自東部、西部和南部的使者校園宣教士帶領學生來到營地，經歷了一次難得的校園團隊連結和建造的互動，從跨文化校園宣教學到精髓、得到激勵。

這個春天最奇妙的一件事是神籍著阿斯伯里的校園復興（Asbury Revival）讓我們再一次聚焦校園，聖靈的工作像火一樣從阿斯伯里向全美各大學蔓延和燃燒，基督使者協會的校園事工也不例外。回頭看這場校園復興，神的作為其實早就開始在使者校園彰顯，在我們的生命中動工。

在波士頓，樂紅梅姐妹帶領學生在這個校園福音重鎮開拓新的小組，去年開始了麥粒團契，吸引來自五個大學的小夥伴們。他們的生命被福音所翻轉，今年春天有四位信主、四位受洗。這個新的團契很快遇到了一個「好的問題」，就是聚會的場地已經容納不下了。

在紐約，當北美進入後疫情之際，神調兵遣將把黃傳峰弟兄從馬來西亞帶回使者校園團隊，我們得以差派一位新的校園宣教士進入哥倫比亞大學，並在紐約大都會地區開展學生和美漂的福音事工，建立起查經小組和晨更靈修小組，神的話語在鬧市發聲，改變人心。

在馬里蘭，唐天健弟兄和藍子娟姐妹夫婦倆在約翰霍普金斯大學的使者學生中心忠心服事，成為周邊許多校園中國留學生的一個福音據點。神感動馬里蘭中華聖經教會的曾長老與唐天健弟兄配搭，近期啟動了一個宏大的計劃，在大華府地區培養一千位學生領袖。

在南北卡，在疫情中暫停了兩年的美特爾海濱(Myrtle Beach)福音營今年在春寒中完美逆襲。郭振游老師領頭召集南北卡地區的眾教會和校園團契的弟兄姐妹和福音朋友，在營地同吃同住，傳揚福音。福音本是神的大能，要救一切相信的，營會有20多位新人信主。

在休斯頓，宗從弟兄把眼光投向萊斯大學這個享譽「新常春藤」、吸引了大批中國留學生的校園工場，神也預備了教會同工和萊斯大學的基督徒老師加入團隊。籍著幫助患有嚴重焦慮的留學生走出困境，神為宗從弟兄開傳道的門，正在一步一步帶領這個新的小組。

在辛辛那提，神呼召劉家揚老師成為一名特約校園宣教士，與大學的教授同事和教會的牧長同工熱心在辛辛那提周邊大學傳揚福音。今年的學生春令營，吸引了來自中西部多個校園的小夥伴們。辛辛那提就像中西部的生命方舟，給許多學生帶來福音的盼望和拯救！

在洛杉磯，王有芬牧師帶領的校園宣教士形成了一個連結多個校園的整齊的同工團隊，在西海岸的幾大重點校園(USC, UCI, UCLA, UCSD, UCD等)為主發光，就像加州大學的校徽上所寫的校訓：「Let There Be Light」。神說：「要有光。」就有了光。(創世記 1:3)

一份耕耘，一份收穫，在全美各校園結出豐碩的果實。過去三年，在學生信主、新人受洗、和門徒培訓這三項指標的數據累計如下。

*統計數據(2020年3月 - 2023年3月)

413
學生信主

305
新人受洗

1056
門徒訓練



四·校園從宣教工場到宣教兵工廠

展望基督使者協會未來六十年的新里程，校園同工團隊充滿興奮和憧憬，一個清晰的校園宣教三步曲的願景呈現在我們眼前：



01 校園宣教士像天國苗圃的園丁，嫁接幼苗，連於基督，用福音來改變學生天然的生命。

02 鬆土施肥，耕耘好土，用基督的生命來滋養幼苗，長大成林，成為主耶穌的門徒。

03 修剪整枝，在耶穌基督裡多結果子，成為神國精兵，委身基督的教會，建立神的國度！

一個回應神的呼召、取名為CALLING的學生領袖栽培計劃正在醞釀成熟。這個CALLING計劃融合基督使者協會的整體團隊，每年動態實施，如同一個天國人才的輸送管，經過冬季、春季、夏季、秋季四個培訓和裝備的環節，把潛在的學生領袖培育成為神國的精兵，差派到宣教工場。

復活的主耶穌對門徒說：「父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。」（約翰福音20:21）這個宏大的天國人才輸送和差派計劃只要有你我的同心禱告和傾力投入，就必把校園從一個宣教工場（A Mission Field）轉變為一個宣教兵工廠（A Mission Force）。得到今天的校園，就必改變將來的世界。我想起周主培牧師說過的一句話：神不是問我們「能不能？」神是問我們「肯不肯？」我深信那在我們心裡動了善工的，必成全這工，直到耶穌基督的日子。

小故事

一位小夥伴在失戀後陷入深深的憂鬱和絕望，世界在她面前坍塌，跌入深谷，無法自拔，深夜割腕自殺。是神奇妙的恩典拯救了這個年輕的生命，不但救了她的性命，更是救了她的靈魂。她被及時發現送醫院搶救，脫離危險之後，衛明弟兄和周珍姐妹這對校園宣教士夫婦每天去病房探望她，用從神來的愛關懷她、愛她，每天帶領她靈修讀經，迫切為她禱告。這位小夥伴在基督裡看到盼望，心靈得到醫治，接受耶穌成為她的救主，在今年復活節後受洗成為新人。

在西雅圖，從南加大錫安團契成長起來的學生領袖David畢業後美漂來到西雅圖高科技中心，像許多這一代的精英一樣，事業一帆風順，很快建立家室。當他看到身邊的亞馬遜、微軟、元宇宙……各大公司裡許多的同齡夥伴都未得救，就邀請職青夥伴們來家裡查經聚會。神一路恩典，在疫情中這個職青小組增達70多人，不久前成為大西雅圖地區東北部的「開路者教會」，當年的學生領袖成為今天新一代的教會拓荒者。

參考文獻：

1. 使者校園宣教士與當地的教會同工和大學基督徒老師組成一個穩定的「鐵三角」在校園配搭服事。
2. 根據過去三年校園宣教士每年度兩次(4月和10月)向基督使者協會董事會提交的事工報告數據累計。

祂必不撇下我， 也不丟棄我

文/王佳典

我是一個Gen Z獨生女，是那個時代下無奈的結果。我的童年在北京度過，我記憶裡童年時最喜歡的書籍是一套漫畫版的古希臘羅馬神話，讓我覺得自己很渺小，但又對自己從哪裡來、又會到哪裡去非常好奇與嚮往。和這一代的同齡人一樣，我在這個世代各種思潮的拉扯中長大。

十四歲，我來到了美國。記得第一次踏上美國土地時受到當地華人教會的熱心幫助。因為北京到小石城沒有直飛，我們當時帶的行李也很多，接機的弟兄們在機場一直等到深夜，然後毫無抱怨地把我們一家送到了公寓。

後來，我在金門大橋以北的一所天主教私立學校讀完高中。雖然是天主教學校，但我在那裡從來沒有學過聖經，也從來沒有被傳過福音。在學校裡，我見到了很多非二元性別的同學，然而，大家對這種多元化習以為常。我也被教導這些需要被接受，需要被鼓勵。十二年級剛剛開學，我就病倒了。那時的我還不知道這會是一個伴隨我多年的身體上的軟弱。那一年，我輾轉於灣區的不同的醫院，也得知





自己得了一種沒有解藥的病。很感恩的是，當時有一對信主的夫婦一直在幫助我們一家，我的父母會去參加他們教會的敬拜。

我帶著精神病的標籤，開始了大學生活和學習。主很憐憫我，大學四年我的病情沒有復發。我的爸爸在我大一的暑假於北京受洗。在我大學生活中感到孤獨寂寞的時候，他會向我傳福音，鼓勵我去聖地亞哥當地的教會參加禮拜。但直到我病情再次復發，我都沒有想要靠近主。本科畢業後，我來到約翰霍普金斯大學讀研，臨近第一個學期結束前，病魔又一次找到了我。這一次，我不得不暫停學業，回到了北京。2022年1月份，我第一次跟著爸爸媽媽參加了北京的教會聚會。也在那一個月，我決志信主，接受耶穌基督成為我生命的救主。

去年8月，我回到巴爾的摩繼續讀研。開學第一週我沒有去學校，因為我又住院了。團契的傳道和師母一直關懷我，幫忙聯繫我的父母。出院後我堅持參加團契聚會和週日敬拜。在團契和教會，我找到了從未體驗過的愛。關愛和親切是我對團契弟兄姐妹最直觀的感受。一位弟兄在毫不認識我的情況下，和一位傳道一起幫我搬家。還有我們可愛的傳道和師母，他們每週都會來接我去團契，並且會為大家準備一大桌的美味晚餐。

去年感恩節我受洗了。現在我也成了一名學生同工。我努力參加每週一的禱告會，也很喜歡每週一師母請我們分享感恩和代禱事項。我之前有烘焙的愛好，但每次都愁甜點一個人吃不完。自從參加團契以後，我嘗試了很多想做的食譜，感恩能和弟兄姐妹一起享用這些甜品。團契裡的弟兄姐妹成為我平日裡的好朋友，我們一起去打保齡球，看大衛王和復活節的音樂劇，還爬過西弗吉尼亞的山脈。有時會在主日敬拜結束後聚餐，氣氛都很融洽。

通過查經，我瞭解了《羅馬書》，也更明白因信稱義的教導。團契查經不只是學習神的話語，我們還會有一些親切的交通和代禱。雖然有時我還是會為生活上遇到的事感到困惑，但我相信神是愛我們每一個罪人的。我也很喜歡和團契的弟兄姐妹交通這些困擾，也很感恩他們親切耐心地解答。在團契生活越久，越覺得自己可以盡力做更多事來榮耀主。我努力傳福音給學校裡的人，她們有的來參加團契，有的不來，但我的熱情還是很高漲，感謝主。

因著我病情的緣故，有一段經文讓我始終很感動，在此分享給大家。「我必安然躺下睡覺，因為獨有你耶和華使我安然居住。」（詩篇4:8）我相信是神在一路帶領我的人生，我也越來越相信神必保守我的未來。祂必不撇下我，也不丟棄我。

生命的春天

文/甜甜

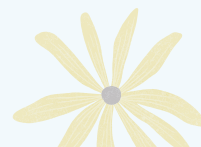
神造萬物，
各按其時成為美好；
又將永生安置在
世人心裡。
(傳3:11)



冬去春來，萬物復甦。我的生命也經歷疫情，在主裡被更新，滿了喜樂和盼望。今年的春天真美，神真奇妙！

在疫情期間，我得了嚴重的憂鬱。我在波士頓一邊工作，一邊讀博，正好媽媽從國內來看我，被疫情困住，就一直和我住在一起。這段時間，媽媽生病了，病痛引發了她很多負面情緒。在各種焦慮中，我的精神到了崩潰的邊緣，對生命完全失去留戀，每當我開車路過高架橋，就想跳下去自殺。是神再一次給了我生命的盼望和力量。

我是在北卡州立大學讀書時第一次接觸到福音。我二姨是這所大學的一個年輕教授，週末她帶我去參加校園邊上的一個學生團契的聚會，在那裡我認識了彭召羊牧師，也在那裡認識了神，很快信主受洗。之後彭牧師帶我和其他小夥伴做門徒訓練，一起學郭振游老師編寫的《以生命影響生命的門徒訓練》課程。我開始每天喜歡讀聖經，養成了每天寫靈



修筆記的習慣。

然而我媽媽是一個佛教徒，特別反感耶穌基督是獨一的真神。無論我怎麼向她傳福音，她都不能接受耶穌基督是唯一的救主。我只能禱告，求神醫治她的身體，也求神拯救她的靈魂。神籍著媽媽身體的軟弱逐漸打開她的心，神也在我完全堅持不下去的時候憐憫我，感動二姨從北卡打電話來，建議我帶媽媽去她那裡住一段時間。在北卡的這段時間，聖靈開啓媽媽的心，她信主了！感謝神，福音本是神的大能，要救一切相信的。媽媽的信主給了我極大的欣慰，神也帶領我慢慢從抑鬱中走出來。

去年，紅梅姐帶我一起參加了使者校園同工退修會。在這次的退修會上，神大大地充滿我，醫治我，讓我的身心靈都得到了極

大的恢復和釋放，從神而來的喜樂又充滿了我。神更是把一份強烈的向學生傳福音的感動放在我心裡。當紅梅姐禱告在波士頓開拓一個新的學生團契時，我就和她一起拓荒，在波士頓市區開始了「麥粒團契」。剛開始我們沒有場地，就在我家聚會。我們每週一起去邀請慕道友，接他們來參加福音聚會。後來紅梅姐找到一個教會可以借給我們場地，我們就轉到教會聚會。

今年一月，麥粒團契的一位福音朋友發生一起嚴重車禍，九死一生，身體多處重傷。我和紅梅姐趕到醫院去探望她，她手腳骨折，脊椎傷到神經，肺部萎陷，無法說話。整個晚上我坐在床邊陪伴她，輕輕播放福音詩歌，這份默默的陪伴和安詳的音樂帶給她平安。面對這樣大的難處，我在病房為她禱告，求神醫治。神真是聽禱告的神，接下來我每次去探望她都看到她奇跡般地一點點在恢復。但當她明白車禍發生的一切和眼前面對的現實就陷入深深的自責和憂慮。神給我這個機會和她分享福音，她的心也被神的愛和恩典觸摸，她在神面前悔改哭泣，我看到神正在她身上做工。

後來這位小夥伴的父母從國內趕來看望女兒。從準備海關需要的材料，到接機和安頓住下，我安排時間來細心幫助他們。然後對於他們最難的是看到病床上無助的女兒，他們心如刀絞、失去盼望。紅梅姐來探訪他們，為他們禱告，分享神的救恩和基督裡的盼望。這是這對父母來美之後第一次看到盼望，知道有一位神在看顧他們。特別是這位母親，之前她覺得如果女兒活不下去，她也不要活了，現在她在耶穌基督裡得到釋放，在主裡看到人生的盼望。

這位小夥伴和她父母的轉變帶給我極大的激勵。靠著神的恩典，我這個從憂鬱中走過來的弱者，如今卻成為周圍人的幫助，把神的愛帶給他們，這樣的人生才是有意義的。我感謝神，祂憐憫我，帶領我，讓我的生命得到改變。神祝福了我，要讓我也成為別人的祝福。在高校林立的波士頓，又有多少小夥伴還沒有機會聽到福音，求神使用「麥粒團契」把更多的人帶到神的面前，走進生命的春天！



信仰傳承，「家」倍努力



文/林芳怡，使者門徒培育資源中心副主任
alin@afcinc.org

近些年，我注意到自己教會的年輕人陸續離開了教會，我不禁思考這背後的原因究竟是什麼。同時，我也開始思考是否可以避免這種情況。根據一份基督教機構的研究報告，因為COVID-19疫情，教會年輕人的流失率大增。這並非新現象，而是疫情把年輕人離開教會的情形更加凸顯出來而已。許多教會的年輕人從小就跟從父母參加聚會，在教會中成長，可是他們的信仰並不是自己獨立意識下的選擇，教會生活可能只是來自父母或同輩的壓力。信仰對他們來說，並未產生任何意義；教會的教導亦未必能回應他們所面對真實世界的挑戰。所以，中學畢業較為獨立之後，離開教會便成了自然的選擇。

2019年開始的新冠疫情迫使我們把培訓從實體改成線上。當時大家都被困在家裡，和郭振游老師討論後我們決定辦幾場線上的培訓，比如：如何在網上帶門訓小組；如何在網上傳福音。第一場如何在網上帶門訓小組，竟然有超過1500人參加，我們受寵若驚。在舉辦了幾次線上培訓後，我們開始策劃不同主題的線上培訓，網路無遠弗屆，從此拓展了我們的疆界。從2020年4月到2023年4月，我們舉辦了25場的免費講座，35場付費的課程。參加的學員遍佈世界各大洲，總共有超過15,000學員報名講座或課程，其中有許多是使者培訓的忠實參加者。

2020年
如何在網上帶門訓小組

1500

人參加

基督使者協會迎來60週年，回望過去所走過的每一步都是恩典的記號。我們將持守神的呼召，藉著這些培訓課程及講座，基督徒的生命被更新，信徒活出整全的福音生活，期望教會能一起同心合力興旺福音，進而來改變整個世界，讓福音能傳到地極。

Mark Holmen在《Faith Begins at Home》一書中指出：「今天教會面對最大的挑戰，就是要弄清楚家庭如何與教會配合，重新裝備家庭建立孩子對主的信心。」教會需要與家長合作，讓孩童建立一生跟隨基督的根基。家庭是培育孩子品格，讓他們感到被愛、被關心的地方。許多研究也證實，父母若能夠成為正面的典範、與子女建立良好的關係、對孩子的信仰能持有寬容並具彈性的態度，超過一半以上的年輕人還是能承傳上一代的信仰。

父母需要在家裡活出真實的信仰、塑造傳承信仰的環境，才能信仰一代傳一代。但是依據基督教福音派民意調查機構巴納集團（Barna Group）研究，有參與教會聚會的父母中，僅有約10%父母會跟小孩一同讀經，以及做謝飯以外的禱告。這表明極少的父母在家裡與孩子有信仰上的操練。所以許多父母需要明白及願意承擔子女靈命成長的責任，信心種子的生根及培育，往往自家中開始。從舊約到新約聖經，上帝的教導就是要我們，幫助孩子在神國的環境裡成長、成為基督的門徒，這也是父母最大的責任。因此父母絕對不可小看自己，趁孩子年紀尚小，與其建立良好的關係，拉著孩子時常親近神。

2020年4月 - 2023年4月

25

場免費講座

35

場付費課程

15000

學員總人數



然而，我們也看到在這個世代，教養孩童並不容易。世界的引誘不易對抗，新一代力倡思想獨立，不一定接納絕對的真理，對社會上許多不適當的個人權益，如同性婚姻、墮胎等都極度包容。我們的子女也處於中西文化的衝擊，時常感到無所適從，神的心意是要我們一代接一代，把基督教信仰傳承下去。父母送給子女最寶貴的禮物就是從小就開始教導孩子仰望神，不忘記祂的能力和奇妙作為。引領下一代成為愛神、愛人的信徒及教會領袖，一生尊主為大。

因為看到家庭信仰傳承的重要性，基督使者協會認為如何幫助父母在如今不敬虔的

世界中，培養一個敬虔的孩子顯得特別重要。因此，基督使者協會將會繼續與眾教會合作，為年輕家庭的父母提供豐富的培訓資源，幫助父母在家庭生活中活出耶穌基督的信仰，與孩子一同學習，幫助子女與神建立親密的關係，使父母的神也成為子女的神。我們希望每個家庭都能以基督信仰為房角石、真理為準則，教會為後盾。使孩童能建立好品格、生命被翻轉，心靈得醫治，情感得自由，找著人生的目標，活出豐盛的生命，帶來轉化的影響力。

使者培訓會繼續針對當前信徒在疫情、在教會、在家庭、在職場及個人靈命成長的不同需要，策劃多元化的線上課程和實體聚會，來裝備基督徒，一起學習應對世界觀的挑戰。願我們繼續成為基督的使者，在現今的世代做鹽做光。

當初因為疫情，教會兒童主日學停擺，不得不開始尋找新資源、學習新方法，如何帶領孩子繼續參加主日敬拜、靈修和讀經。參加了使者舉辦的講座與培訓，不僅帶領自己的孩子有固定的讀經與靈修習慣，也順服神的帶領接起教會兒童事工的服事。



朝著「兒女永遠是我們的孩子，關係永遠值得去重建」的方向前行，相信神必賜力量、智慧、愛心和耐心，幫助我們改善和兒女的關係。雖然目前尚未看到家人在性傾向上有何轉變，但神先更新了學員夫妻的生命，學習不將眼光放在兒子的行為上，轉而依靠神，放手讓祂來帶領。深信改變是神的工作，我們的職責就是以禱告和慈愛來守候他。

學員心得分享 >>>

我們將繼續策劃舉辦培訓來服事眾教會和弟兄姐妹。歡迎至使者培訓網站瞭解更多相關資訊：

www.AFCtraining.org

2023



下半年培訓消息

日期	培訓課程
July	基督徒的政治倫理
July 29	青少年事奉者特會
Aug 7 & 14	華人民間信仰佈道課程
Sep 4 & 11	教會宣傳片媒體課程
Oct	當你的孩子問到信仰時
Oct / Nov	基督徒與輔導

AFC Launches the Discipleship Resource Center

使者成立「門徒培育資源中心」



文/陸尊恩，使者門徒培育資源中心主任
tlu@afcinc.org



文/林芳怡，使者門徒培育資源中心副主任
alin@afcinc.org

In line with AFC's recent strategic pivot aimed at enabling and mobilizing Chinese immigrant churches in North America to connect with Chinese-speaking young intellectuals, the Discipleship Resource Center (DRC) is slated for launch in July 2023. The DRC will serve as a unified platform, integrating the former Campus Intelligence Team, Discipleship Training

因應使者下一階段的策略調整，為了裝備與動員北美華人移民教會為基督贏得說中文的青年知識份子，我們計劃在2023年7月啟動全新的「門徒培育資源中心」(DRC)，將整合原培訓事工部門、媒體事工團隊和使者雜誌，成立集中服務的資源平台。DRC的使命是為留學生、職業青年、年輕家庭、教會領袖和宣教動員者，提供全面性的、戰略性的，無縫集成的、可以輕鬆獲取使用的資源。

DRC採用了一種創新的、以微社群為驅動主力的方法來開發資源。這些資源非常適合微社群獲取、使用和再發送。我們的策略與會員管理系統緊密結合，以保持與微社群的經常聯繫，理解和分析他們的需求，收集情報和具洞察力的觀點，根據最緊迫的需求和期望調整我們的資源開發流程。

Ministries, Media Team, and Ambassador Magazine. Its mission is to provide a comprehensive, strategic, and seamlessly integrated pool of resources that are readily accessible to students, young professionals, young families, church leaders, and mission mobilizers.

The DRC employs a trailblazing, community-centric approach to cultivate resources, specifically tailored for micro-communities to access, utilize, and disseminate. Our strategy tightly interweaves with our membership management system, fostering a continuous connection with these micro-communities. This connectivity allows us to intimately understand and analyze their needs, gather key intelligence and insights, and dynamically tailor our resource development process to align with the most pressing demands and evolving expectations.

DRC RESOURCES

資 源 項 目

General Resources 一般資源	Specialized Resources 特殊資源	Resource Platforms 資源平台
Ambassador Magazine 使者雜誌 Gospel 福音資源 Discipleship 門訓資源 Biblical Counseling 聖經輔導 Family and Parent 家庭與職青 LGBTQ 性傾向 Pastor and Pastor's Family 教牧家庭 Bible Study 研經資源	Campus Missionary Training 校園宣教培訓 Campus Alumni Training 畢業生跟進 Counseling Services 心理諮詢服務中心 Career Counseling 求職就業輔導 Creative Studio 青年文創 Audio Library of Preaching 名牧講道數位典藏 Experiential Education 體驗教育 Life Coaching 生活教練	Young Hub 來者 United Student Outreach 留學生聯合服務 Love9095 Network 愛9095校園夥伴 Global to Go 宣教去！



陸尊恩博士
Tsun-En Lu



林芳怡姐妹
Angela Lin



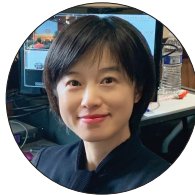
葉信輝弟兄
Abraham Yeh



于志方姐妹
Joyce Yu



藍星傳道
Ashley Lan



秦蟬勤姐妹
Olive Qin



馬舒影姐妹
Shuying Ma



李雪瑩姐妹
Lexie Li



陳明傳道
Ming Chen



王亞慧姐妹
Naomi Wang



陳晶傳道
Jing Chen



何心怡姐妹
Xinyi He



陳藝琳姐妹
Elaine Chen

我們的團隊
OUR TEAM

CMC Sponsors Online Symposia

華人差傳大會

舉辦線上座談會

文/Catherine Roberts

CMC Manager 差傳大會事工經理

croberts@afcinc.org



While planning for 2024 we continue to engage the churches with relevant topics through a series of online symposia. The first were held in January to start a discussion on intergenerational issues and bring resources to the churches. Joy Cheng (FEBC) helped us understand Generation Z better, and encouraged us to reach out to the young generations with deeper compassion. In the same symposium, Andrew Feng (Indigitous) and Dr. Tsun En Lu (AFC) discussed practical applications for the bicultural atmosphere of the churches. Second, Rev. Hugo Cheng (CBCM), Rev. Enoch Liao (BCEC) and Rev. Sandy Liu (RCCC) discussed how to bring the generations in our churches together. Both of these symposia were recorded and are available on the AFCministry.org/cmc website.

在策劃2024華人差傳大會的同時，我們通過一系列線上座談會與教會交流相關的議題。第一次是在一月份舉行，開展跨代議題的討論並為教會提供資源。Joy Cheng (FEBC) 幫助我們更好地了解Z世代，並鼓勵我們以更深的同理心去接觸年輕一代。在同一個座談會上，Andrew Feng (Indigitous) 和陸尊恩博士（基督使者協會）討論在教會雙文化氛圍的實際應用。其次，程德鵬牧師（馬利蘭中華聖經教會）、廖永誠牧師（波士頓華人佈道會）和劉梅碧儀牧師（若歌教會）討論了如何將我們教會中的各代人聚集在一起。這兩場座談會都已錄製完成，並可在AFCministry.org/cmc網站上觀看。

Since **1983**

下一次華人差傳大會 **2024** 年 **12** 月

26

CMC Events

9

different locations around the world, and online

Our next Chinese Mission Convention will be in-person in December of 2024. Our theme in 2024 will be Generations on Mission Together in recognition that every generation is uniquely gift by God for His purpose, and each one is needed to fulfill the Great Commission. Please pray for the Holy Spirit's guidance on the team.

我們下一次差傳大會將於2024年12月舉行。主題是「同為使者，同擔使命」，以表彰我們每一個世代都是神獨特的恩賜，並且每一個人都需要實踐大使命。請為籌備團隊尋求聖靈帶領代禱。



7,092

people dedicated themselves

53,258

Total Attendees

4,300

Churches Served

With prayer and the Holy Spirit's leading we planned three more symposia, the next of which was Raising Up Young Leaders, was held on June 11. How do churches adapt to the cultural shift and successfully raise-up young leaders? Rev. Hugo Cheng moderated the discussion among four church leaders: What are the challenges and best practices that churches can use as they disciple their youngest members?

經禱告後在聖靈的帶領下，我們計劃了三場座談會，下一場座談會已於6月11日舉行，主題是：「培養年輕領袖」。教會該如何適應文化轉變並成功地培養屬靈的年輕領袖呢？程德鵬牧師主持並與四位教會領袖探討：教會在對年輕人進行門徒訓練時所面臨的挑戰，以及最佳實踐方法。



Mission Resources for Churches and Small Groups: Global to Go

In the Fall, we will discuss conflict. The majority of missionaries that leave the field do so because of conflict. Knowing how to handle conflict is a skill all church leaders need. How can we take what Satan uses for evil, and use it instead to propel God's messengers further. Then in early 2024 we will hold a symposium on intergenerational synergy for missions.

The Great Commission was given to the whole church: all believers, every man, woman and child. Imagine your whole church engaged with taking the Gospel to the world. We have resources to help; take advantage of Global to Go! We have grouped CMC messages into courses and formatted them into one-hour discussions: complete with videos and questions. All designed to mobilize your whole church - adults, college students and youth. There are more than a dozen courses in Chinese and ten in English. See what these brothers and sisters are saying:



供教會和小組使用的宣教資源：Global to Go

在秋季，我們將討論衝突這個話題。大多數離開宣教禾場的宣教士都是因為衝突的緣故。所以，懂得如何處理衝突是所有教會領袖都需要的一項技能。我們怎樣才能把撒旦作惡的阻力，靠主將它轉化為動力，推動神的使者們走得更遠。之後在2024年初，我們將舉行一個關於跨代協同宣教的座談會。

大使命是託付給教會全體的：所有基督徒，包括弟兄姐妹和孩子。想像一下，您的整個教會都參與到向世界傳揚福音的畫面。我們有資源可以幫助貴教會全體參與宣教——請多加利用 Global to Go 課程。我們將差傳大會的信息整理成課程，並將其編製成一小時的討論：配有視頻和問題討論。所有這些都是為了動員您全教會——成人、大學生和青少年。這裡有十幾門中文課程和十門英文課程。以下是教會弟兄姐妹的見證：



All of these resources are available for **FREE**. Scan the QR code to go to the Global to Go Webpage and check it out.

所有的資源都是**免費**的。

請掃左側二維碼了解更多詳情。

“

...after attending Global to Go Sunday School every week, my understanding of fulfilling the Great Commission is not limited to Chinese and adult evangelism. Gradually, this understanding has expanded to the evangelism of foreign and local youth.

I think the most important thing about Global to Go is that it is vision driven. Global to Go has been a constant source of nourishment for us. I would recommend it to brothers and sisters in other churches.

……自從每週參加 Global to Go 主日學之後，對於完成大使命的理解，不只是侷限於向華人和成人傳福音。慢慢地這個理解擴展到向外國和當地青少年傳福音。

我覺得更重要的是 Global to Go 有對異象的驅動。我最近這幾年有去參加了更多的實體短宣。Global to Go 是我們持續的滋養來源。我很願意把它推薦給其他教會的弟兄姐妹。

”

Brother Adam Liu
Greenville Chinese Christian Church
格林維爾華人基督教會





“

...the rich content of Global to Go has opened two windows for me. Through the first window, I could see how the kingdom of God is carried out in various aspects, including intergenerational, intercultural, and inter-ethnic missions. It was really an eye-opening experience, and I was very excited and thankful.

The second window was like opening a window of heaven for our church. ...when I was talking about these terms, such as cross-cultural and cross-ethnic missions, it was just a noun concept to me. After studying it, I understand the actual content of this. How is it being done? To what extent? In general, I have a more comprehensive understanding.

……我覺得 Global To Go 豐富的内容為我開了兩個窗口。透過第一個窗口，我看見了神的國是怎樣在各個方面開展，包括跨代、跨文化、跨族群等宣教。真的是大開眼界，心中真是非常的激動和感恩。第二個窗口就像是為我們教會開了一個天窗一樣。知道神的大使命是如何實踐在華人基督徒當中。而且也看到神的心意。所以對我來說幫助很大的就是原來講這些名詞，如跨文化、跨族群的宣教，對我而言就只是個名詞的概念。通過學習之後，就對這個實際内容有具體的了解。到底要怎樣做？做到什麼程度？總的來說，有了更加全面的認識。

”

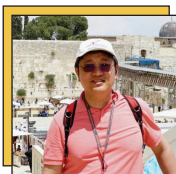
Dr. Meng Zhou

Greenville Chinese Christian Church

格林維爾華人基督教會

UKAFC

Establishing a Joint Missionary Center to Promote Campus Ministry Development



Wang Dakun

Chairman of the Deacon Committee of Huaxia Christian Church, and member of the UKAFC Board of Directors



Paul Zhang

Director-General of UKAFC
jzhang@ukafc.org

The UK campus ministry is dominated by a growing number of students and scholars from mainland China, over 200,000, most of whom do not know Jesus. UK AFC mission strategy focuses on three areas:



- 1 The first is missionary work: To mobilize believers to actively participate in missionary work by organizing a triennial mission conference. The next mission conference is scheduled for April 1-4, 2024 at the Hayes Convention Centre.
- 2 The second is training ministry: To help believers take root, build up in Christ, grow in spiritual life, and practice spiritual gifts through training courses, such as Life-Influencing-Life Discipleship training and Leadership Essential training.
- 3 The third is campus ministry: to establish thriving campus fellowships. Some universities do not have campus fellowship groups. Even in universities with campus fellowships, less than 1% of the students who attend are from mainland China.

In response to the urgent need for campus ministry development in the UK, our key strategy is to establish a number of joint mission centers, mobilize local Chinese churches in the UK to partner with overseas churches to nurture campus mission teams and organize short-term mission events.

UKAFC has been authorized by the Home Office to sponsor visas for full-time missionaries (3+ years) and charitable campus volunteers (working in the UK for 1-2 years, at least 50% of the time in campus ministry) who intend to come to the UK.

The following is the testimony of the first Joint Mission Center (London).

“London Huaxia Christian Church was founded in 2010 as a Bible study for international students and has since grown to become a small church that reaches out to Chinese international students and scholars. The church went through a spiritual low during the new epidemic. Pastor and Mrs. Lee both experienced illness and walked through the valley of the shadow of death, and a deacon sister developed cancer. At Easter in April 2020, the Lord moved the whole congregation to confess and repent of their sins and began a five-week fasting and prayer program in the morning, afternoon, and evening. As the Holy Spirit worked, more and more brothers and sisters were raised up to pray without ceasing and to begin morning devotions and evening readings.

The Managing Director of UKAFC, Pastor Zhang, has long been concerned about the development of the church and invited brothers and sisters to attend the “Life-Influencing-Life Discipleship” training led by AFC coworkers until the brothers and sisters in London Huaxia Christian Church could lead their own discipleship groups. The church continues to do discipleship training in the church today. As a result, more than 20 brothers and sisters were baptized during the pandemic, and more came to know the Lord as a result of the life change in their friends and family.

On September 22, 2020, UKAFC facilitated the establishment of the “UKAFC London Mission Center” with the London Huaxia Christian Church and Dallas Chinese Fellowship Church. Since then, these two churches in North America and the United Kingdom have been working together and nearly 20 brothers and sisters from the London Huaxia Christian Church have received training as children’s Sunday school teachers. The elders and deacons of Dallas Chinese Fellowship have also led the deacons of London Huaxia Christian Church in six months of “Godly Leadership” training, which has helped the healthy development of London Huaxia Christian Church.

From 2021-2022, the Lord moved Chinese brothers and sisters to purchase a church in London. In addition to the difficulties in raising funds, there were also challenges in reconciling the different opinions of the brothers and sisters. However, after more than two years of training in “Life-Influencing-Life Discipleship” training and “Godly Leadership Training”, the Chinese brothers and sisters did not quarrel and split up but waited quietly for the Lord.

Thank the Lord that His mighty power has come upon all brothers and sisters associated with London Huaxia Christian Church, whether they are in the UK, China, or other overseas countries, and they have all started to make pledges, including the co-workers of the UKAFC, until the last very important pledge came from the blessing of the brothers and sisters of Dallas Chinese Fellowship in the USA!

It was through the work of the Mission Center that God laid a solid spiritual foundation for London Huaxia Christian Church, allowing us to go from being a small church with “no fixed place” to a church with its own worship space in East London. In September, London Huaxia Christian Church began to hold in-person Sunday worship in the new church, and on January 21, 2023, Huaxia Christian Church held a grand dedication ceremony to give honor, glory, and power to the Lord our God!”

“ Now to the King eternal, immortal, invisible, the only God, be honor and glory forever and ever. Amen.”

UKAFC

建立聯合宣教中心、 促進校園事工發展

文/王大鯤，英國倫敦華夏基督教會執事會主席，
暨UKAFC董事會董事

文/張保羅，英國基督使者協會總幹事
jzhang@ukafc.org

英國校園福音事工，以大陸學生學者為主，總數超過20萬且持續增長，其中絕大部分人並未認識耶穌基督。英國基督使者協會 (UKAFC) 的宣教策略涵蓋三個領域：

1 第一方面是宣教事工。我們通過三年一次的宣教大會，激勵信徒獻身宣教。下屆宣教大會定於2024年4月1日至4日在Hayes會議中心召開。

2 第二方面是培訓事工。我們藉著生命影響生命的門徒與領袖培訓，幫助信徒在基督裡生根建造、生命長進、操練恩賜，成為具有宣教異象的同工。

3 第三方面是校園事工。我們在校園建立或興旺校園團契。我們特別關注境況荒涼、聚會人數不到學生群體1%的地區。

下一屆宣教大會

2024年4月1-4日

@Hayes會議中心

UKAFC 英国基督使者协会
UK Ambassadors for Christ 为基督赢得这世代的华人知识分子

回應迫切的英國校園事工發展需求，我們的關鍵策略是建立多個聯合宣教中心，動員英國本土華人教會與海外教會合作，培育校園宣教團隊與組織短期宣教活動。

目前我們正在建立一支核心校園宣教團隊，包括一名全職宣教士，配搭多位雙職宣教士（如大學教師或專業人士），與學生同工以及義工。這支核心團隊將以聯合宣教中心為基地，服事車程1小時內各大學院校。

此外，UKAFC已經獲得英國政府內政部授權，為有意來英國作全職宣教士（3年以上），以及慈善校園義工（在英國工作1-2年，至少50%的時間在校園事工）提供簽證申請方面的協助。

以下是倫敦聯合宣教中心的見證。

「倫敦華夏基督教會成立於2010年，原本是留學生查經班，後來成長起來成為向華人留學生和學者傳福音的小教會。教會在新冠疫情期間曾經歷了屬靈低谷。教會李牧師和師母都經歷過病痛，走過死蔭幽谷，也有執事姐妹因癌症歸回天家。很多弟兄姐妹面臨失業、忙於養家糊口，疲於奔命。2020年4月復活節，主感動全會眾一起認罪悔改，開始了為期5週的早中晚禁食禱告。隨著聖靈動工，越來越多的弟兄姐妹被興起，自發地不間斷禱告，並開始早上靈修與晚上讀經分享。

英國基督使者協會的總幹事張保羅傳道長期關心教會的發展，邀請弟兄姐妹們參加美國使者同工們帶領的「以生命影響生命的門徒訓練」，直到華夏弟兄姐妹自己可以帶領門訓小組為止，直到今天教會還在持續做門徒培訓。結果疫情期間有超過二十位弟兄姐妹接受洗禮，許多慕道的朋友因著弟兄姐妹的生命改變而認識主。」

2020年9月22日，英國基督使者協會促成了英國倫敦華夏基督教會與美國達拉斯恩友堂，三方共同成立了「倫敦宣教中心暨學生中心」。從此在北美與英國的這兩間教會和宣教機構一起配搭合作，近二十個華夏教會的弟兄姐妹接受了恩友堂兒童主日學師資培訓。恩友堂的長執們又幫助華夏的執事會做了六個月「合神心意的領袖」培訓，幫助了華夏教會的健康發展。

2021-2022年間，主的靈感動全華夏弟兄姐妹在倫敦購置教堂，除了籌措資金方面的困難，還有調和弟兄姐妹們不同意見的挑戰。但因為華夏弟兄姐妹們經過二年多的「以生命影響生命的門徒訓練」及「合神心意的領袖培訓」操練，都沒有爭吵分裂，而是安靜等候主。





感謝主，祂的大能大力此時此刻就降臨在全華夏教會、和曾經與華夏基督教會有生命聯結的弟兄姐妹身上，無論他們在英國，中國還是其他海外國家，都開始努力奉獻，包括英國使者協會的同工們也奉獻幫助華夏教會，直到最後一筆非常重要的奉獻是來自於美國達拉斯恩友堂的眾弟兄姐妹們的祝福！

正是因為神藉著宣教中心的工作為華夏教會打好了堅實的屬靈基礎，讓我們從一間「居無定所」的小教會、成為在倫敦東部擁有屬於自己的敬拜空間的堂會。2022年8月末倫敦華夏基督教會購堂聖工順利完成，9月份華夏基督教會就開始在新教堂中舉行實體主日敬拜，2023年1月21日華夏基督教會舉行盛大的獻堂典禮，把尊貴，榮耀和權柄都歸給我們的主我們的神！

如果神感動您關注、支持或參與英國基督使者協會的校園宣教事工，請來信與我們聯繫。

但願尊貴、榮耀歸與那不能朽壞、不能看見、永世的君王、獨一的神，直到永永遠遠。阿們！

提前1:17

Planned Giving

財產規劃

Ruth WuWong, AFC Board

文/黃吳金洵，基督使者協會董事

In 2009, I watched the burst of the housing bubble with great interest. During a business trip to San Francisco, I checked Zillow.com and noticed a bank-owned house in the East Bay listed for \$260,000. A few years ago, the house had sold for \$580,000. I called a broker friend, and we toured the house in the evening. Within a month, we took out a home equity loan against our primary residence and purchased the place.

In 2021, after my husband retired, we decided to sell that house to retrench our investment in real estate. There was one serious problem. That house's value increased so much that, if we sold it outright, the tax liability was unbearable. During that period, we prayed about it on a daily basis.

By chance, I happened upon an article about Charitable Remainder Trust (CRT), or called Charitable Remainder Annuity Trust (CRAT), which I wasn't familiar with. After more research, we considered it as God's answer to our prayer regarding the East Bay house.

2009年，我帶著興致，冷眼旁觀房地產泡沫的破滅。在去舊金山出差期間，查看Zillow之時，我發現東灣一棟銀行拿回的房子標價26萬美元。幾年前，那棟房子以58萬美元的價格售出。我打電話給一位經紀人朋友，有機會參觀了這棟房子。一個月後，我們以自住的房子為抵押申請房屋淨值貸款，購買了那棟房子。

2021年，我丈夫退休後，我們決定賣掉那棟房子，以減少在房地產的投資。可是有一個嚴重的問題，那棟房子增值很多，如果我們賣掉它，所要納的稅是一筆極大的數目。那段時間我們每天都為此禱告。

一次偶然的機會，我看到一篇關於慈善剩餘信託 (CRT)，或稱為慈善剩餘年金信託 (CRAT) 的文章。我對這方面不熟，但經過一番研究後，我們認為這是上帝對我們禱告的回應。





(Please note that a CRT is irrevocable and complex. You must involve a good lawyer to have it done right. Through one of the three charitable organizations we chose, we got in touch with an outstanding Christian attorney who guided us through the entire process.)

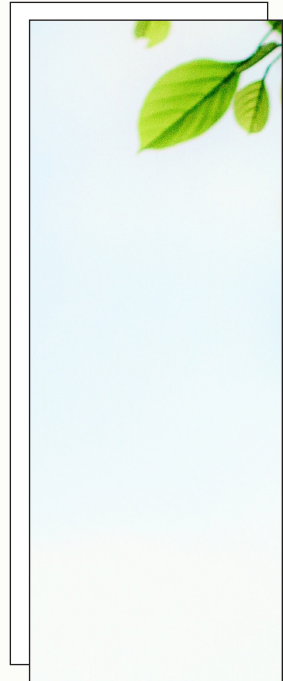
A friend of ours, Ronald Tollerud, who serves as the Director of Planned Giving and Special Gifts at Trinity International University, reminds us that: “The primary objective of estate planning is to ensure that your wealth or stuff reaches the persons and organizations you intend for it to reach, at the time and in the form you desire. The secondary objective is to plan the transfer to minimize taxes and other expenses.”

請注意，CRT不可撤銷且極為複雜。您必須聘請一位優秀的律師才能正確完成。通過我們選擇的三個慈善機構之一，我們與一位傑出的基督徒律師取得了聯繫，這位律師幫助我們順利建立了CRT。

因著這段經歷，我開始關注財產規劃。我們的朋友Ronald Tollerud在三一國際大學擔任計劃捐贈和特殊贈與主任，也提醒我們：「財產規劃的主要目標是確保您的財富在您希望的時間、以您希望的形式、轉移到您所選擇的人和機構。次要目標是有計劃地轉移以盡量減少稅額和其它費用。」

Yet, a majority of Americans do not think about estate planning. After a lifetime of working and accumulating an estate, in the end, most people leave the decision of how to dispose their properties after death to the state law. We, as Christians, should consider everything entrusted to us as temporary. Estate planning is an important step in our effort to be good managers for God and to invest in eternity. So, as we age, we do what we need to do. Do your estate planning, set worries aside, and look heavenward.

Did you know that there are so many ways to donate other than giving cash? You can even give gifts that cost you nothing but bring tax benefits now! AFC has an estate planning website to provide you with more detailed information. Please see the back cover for more information.



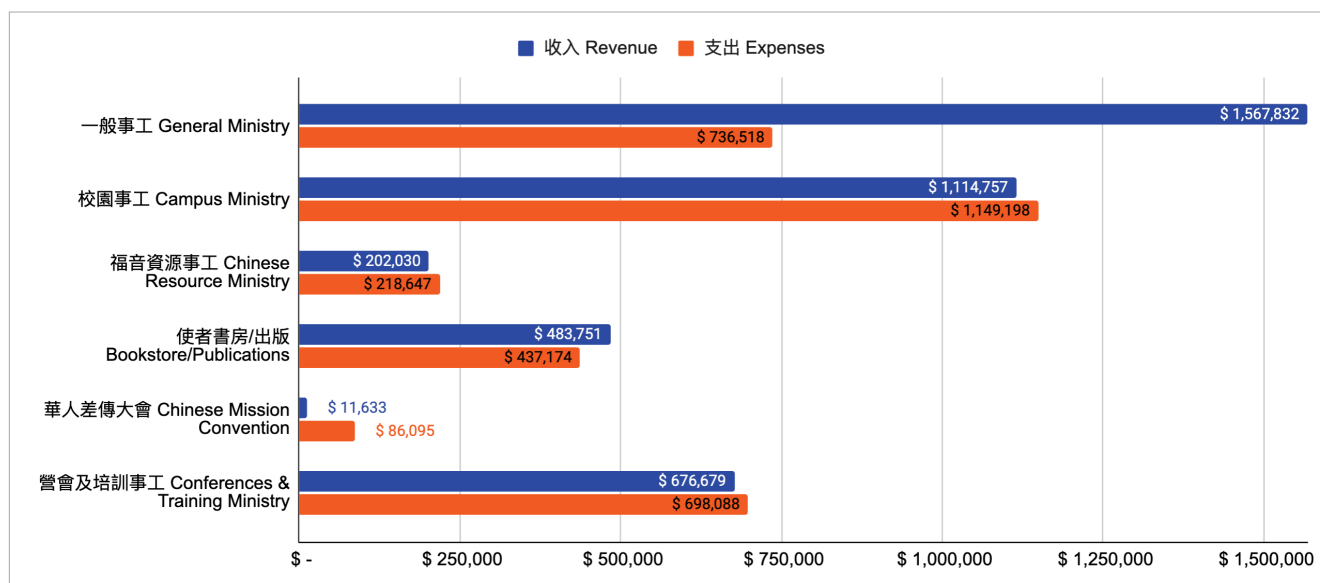
然而，大多數美國人並沒有考慮遺產規劃。一輩子努力奮鬥所積累的財富，大多數人死後卻將如何處置財產的決定權交給了州政府。作為基督徒，我們應該把託付給我們的一切視為暫時的。財產規劃是我們努力成為上帝的好管家和投資永恆的重要一步。因此，隨著年齡的增長，做我們需要做的事情。做好財產規劃，拋開煩惱，朝著天家邁去。

您知道還有除現金之外的奉獻方式嗎？甚至有些是不需要立即全額贈與，但可以提前得到稅務減免。您可以通過有規劃的捐贈來擴展神國度的工作，也為您的家庭獲取最大的財務和稅務利益。基督使者協會有專門的財產規劃網站，為您提供更多詳細信息。更多內容請見封底。

基督使者協會財務報告 AFC STEWARDSHIP REPORT

2022年7月至2023年3月 July 2022 to March 2023

事工 Ministries	收入 Revenue	支出 Expenses	結存 Balance
一般事工 General Ministry	\$ 1,567,832	\$ 736,518	\$831,314
校園事工 Campus Ministry	\$ 1,114,757	\$ 1,149,198	(\$34,441)
福音資源事工 Chinese Resource Ministry	\$ 202,030	\$ 218,647	(\$16,617)
使者書房 / 出版 Bookstore/Publication	\$ 483,751	\$ 437,174	\$46,577
華人差傳大會 Chinese Mission Convention	\$ 11,633	\$ 86,095	(\$74,462)
營會及培訓事工 Conferences & Training Ministry	\$ 676,679	\$ 698,088	(\$21,409)
總額 Total	\$4,056,683	\$3,325,720	\$730,963



註：本財務報告包含在此期間運營和事工項目的捐贈收入，而未包括為將來事工而提前籌集的款項。以上的財務數字為未經審計的報告。專業會計事務所的年度審計將於2023年8月底進行。如果需要，您可以向使者辦公室索取審計報告。支持者指定的奉獻，例如支持校園事工、或文字出版，將秉持專款專用的原則。基督使者協會是註冊的非盈利性機構，即使書房的銷售款項也被用於推動事工。我們特別感謝那些將使者放在遺囑受益人名單中的弟兄姐妹！

Note: The report only includes donations received for AFC's operational ministry activities and not those reserved for future projects. Above Report is un-audited. The annual audit will be conducted at the end of August 2023. Copies of audited financial reports are available upon request. Donor designated gifts, such as those to Campus Ministry or Literature, are used solely for that particular ministry. AFC is a non-profit corporation where all proceeds, including bookstore sales, go back into our ministry work. We are so grateful for all those who contributed and to those who remembered AFC in their wills.

網上銀行卡奉獻 **Give Online:** www.afcinc.org/donation

銀行直接扣款 **Direct Bank Withdrawal (ACH)**

Set up an automatic bank withdrawal (ACH) on AFC's website or via the remit to give without the hassle of remembering or bothering with additional paperwork. An automatic yearly/quarterly/monthly withdrawal is established at your discretion and will run for as long as you specify. You have the freedom to change it at anytime.

公司鼓勵捐贈計劃 **Employer-Matched Giving Plan**

Typically if your company has a Matching Gifts or Corporate Giving Program, for every dollar an employee donates to a charity, the company also matches a dollar to that same charity. Ask if your employer has such a program and include AFC in your giving.

Please see the back cover for more planned giving options.



A higher standard.
A higher purpose.



Ambassadors for Christ, Inc.
基督使者協會

AMBASSADORS FOR CHRIST
21 Ambassador Drive
Paradise, PA 17562-9687 USA
Email: am@afcinc.org

Non Profit Org
US Postage
PAID
Baltimore, MD
Permit #4475

全新的使者**規劃捐贈**網站



Planned Gifts Calculator

Free Newsletter

Free Estate Planning Guide

Our Mission

Learn About Wills

Gift Annuity



Annuity Type One Life Two Lives

First Person John Smith

First Age 70

Income Tax Rate 10% 12% 22% 24% 32% 35% 37%

Value of Property \$ 400000

Cost Basis \$ 2000000

Brand New **Planned Giving Website**

你希望知道更多有關遺產規劃、實物奉獻以及其他合理避稅的捐贈方式嗎？現在可以登錄 www.AFCGifts.org 來了解規劃捐贈的全部知識和操作指南，更有稅務計算器（Calculators）來直觀了解某種特定捐贈的稅務情況。

Do you wish to know more about planned giving? You can now log on to www.AFCGifts.org to learn about all the major planned gift types, planning guide and tax information. The calculator function allows you to run real case presentations based on your information.



奉獻 GIVE

www.AFCGifts.org

免費諮詢 Free Consultation

若有任何疑問請聯繫我們的專業團隊，索取詳細的資料。即使您沒有私人律師或者財務顧問來規劃您的財務，我們也將為您提供免費且個人的諮詢。Please contact AFC to request more information. We can provide you free and personal consultation even if you do not have your own attorney or financial advisor.

李慧 Hui Li
hli@afcinc.org

基督使者協會是501(c)非盈利性機構，所有的捐贈都能獲得免稅收據。使者也是ECFA（福音派財務監督委員會）的成員之一，我們持守最高的倫理與審計標準。AFC is a 501(C) Non-Profit organization, and all gifts are tax-deductible. AFC is also a member of the Evangelical Council for Financial Accountability (ECFA) and follows the highest ethical standards.